

2. [www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

2. [www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

2. [www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

2. [www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**AUTO OFF**

3. [www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**STOP**

3. [www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

FR Guide de l'utilisateur  
 EN User's guide  
 DE Bedienungsanleitung  
 NL Gebruiksaanwijzing  
 ES Guía del usuario  
 PT Guia del usuario  
 IT Manuale d'uso  
 DA Brugsvejledning  
 NO Bruksanvisning  
 SV Användarhandbok  
 FI Käyttöopas  
 TR Kullanım kılavuzu  
 EL Οδηγός χρήσης  
 PL Instrukcja obsługi  
 CS Návod k použití  
 SK Používateľská príručka  
 HU Használati útmutató

SL Navodila za uporabnika  
 RU Руководство пользователя  
 UK Посібник користувача  
 HR Upute za uporabu  
 RO Ghidul utilizatorului  
 ET Kasutusjuhend  
 LT Naudootojo vadovas  
 LV Lietošanas pamācība  
 BG Ръководство на потребителя  
 SR Korisnički uputstvo  
 BS Korisnički priručnik  
 TH คู่มือผู้ใช้  
 ZH 使用者指南  
 AR دليل الإستعمال  
 FA راهنمای کاربر

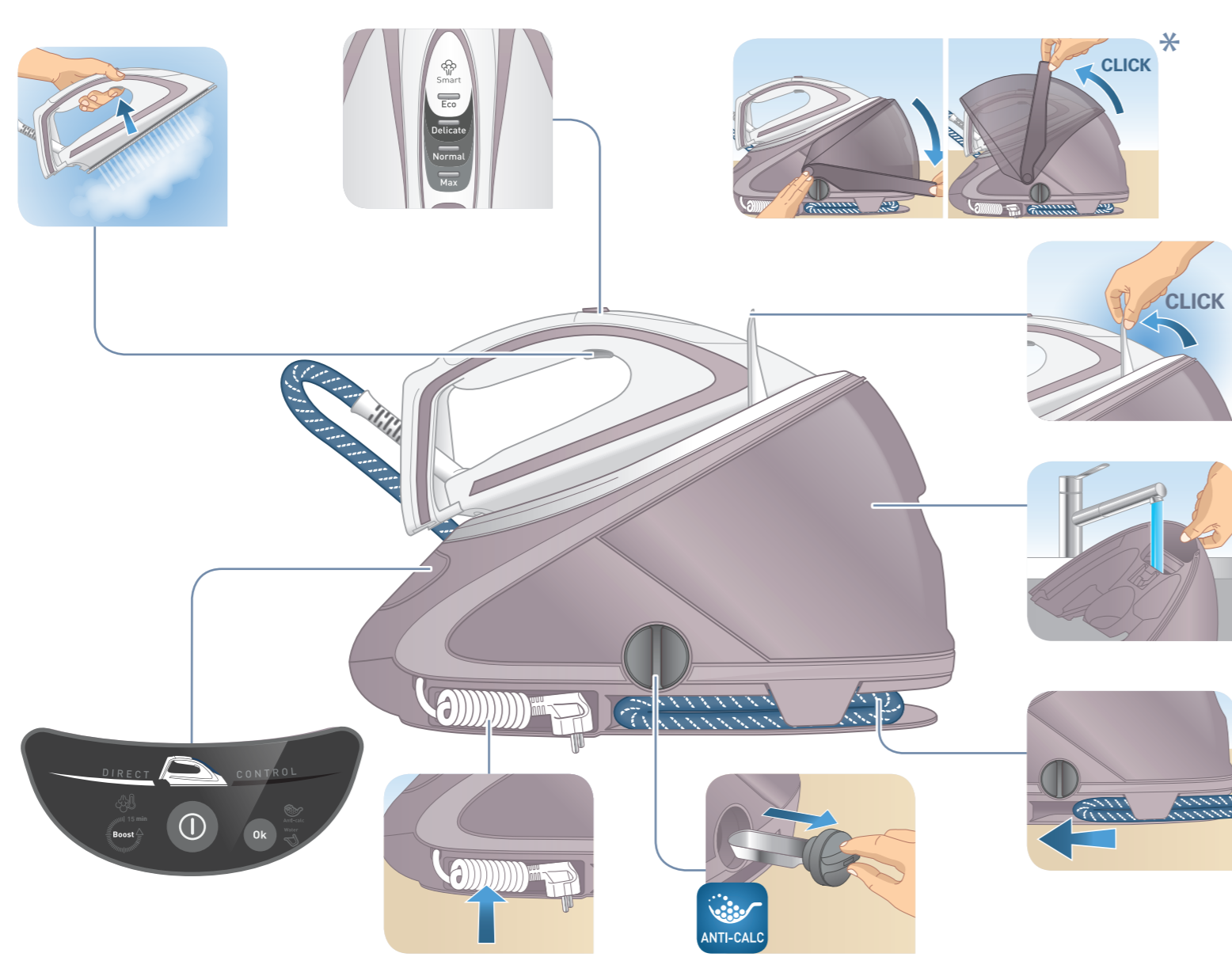


[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoja käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / SR Za dodatne informacije o korišćenju / BS Za dodatne informacije o korištenju / TH เพื่อข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน / ZH 有關使用的更多信息 / AR للمزيد من المعلومات حول الإستعمال / FA برای اطلاعات بیشتر درباره نحوه استفاده

**FR** Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet «Sikkerheds- og brugsanvisning» grundigt igennem inden den første ibrugtagning / **NO** Les nøye heftet «Råd om sikkerhet og bruk» før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjeivhko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugede enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Molimo da pre prve upotrebe pažljivo pročitate knjžicu «Uputstva za bezbednost i upotrebu» / **BS** Molimo da prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjžicu «Upute za sigurnost i upotrebu» / **TH** กรุณาอ่าน "คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย" ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **ZH** 初次使用前，請仔細閱讀 «安全和使用說明» / **AR** يُرجى قراءة «كُتيب السلامة وإرشادات الاستخدام» بعناية، قبل الإستعمال للمرة الأولى / **FA** لطفاً دفترچه «دستورالعمل‌های ایمنی و کاربری» را قبل از اولین کاربری، با دقت بخوانید.

SMART	
DELICATE	
NORMAL	
MAX BOOST	



**FR** Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo il modello / **DA** Afhængig af model / **NO** Avhengig av modell / **SV** Berornde på modell / **FI** Mallista riippuen / **TR** Modele göre / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **SL** Odvisno od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **HR** Ovisno o modelu / **RO** Ovisno o modelu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** в зависимост от модела / **SR** U zavisnosti od modela / **BS** Zavisno od modela / **TH** แดกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / **ZH** 依據模型 / **AR** بحسب الموديل / **FA** بر حسب مدل

